

Μακεδονικά

Τόμ. 2

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΤΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ

1941-1952



ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
1953

Διάφορα έγγραφα των χρόνων της Τουρκοκρατίας

Στίλπων Π. Κυριακίδης

doi: [10.12681/makedonika.9279](https://doi.org/10.12681/makedonika.9279)

Copyright © 2016, Στίλπων Π. Κυριακίδης



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

Βιβλιογραφική αναφορά:

Κυριακίδης Σ. Π. (2017). Διάφορα έγγραφα των χρόνων της Τουρκοκρατίας. *Μακεδονικά*, 2, 679–686.
<https://doi.org/10.12681/makedonika.9279>

ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ

ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΤΩΝ ΧΡΟΝΩΝ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΟΚΡΑΤΙΑΣ

Κατωτέρω δημοσιεύομεν διάφορα ἔγγραφα τῶν χρόνων τῆς Τουρκοκρατίας ἐξ ἀντιγράφων, τὰ ὅποια ἐκάμαμεν προπολεμικῶς. Δυστυχῶς τὰ πρωτότυπα δὲν εὐρίσκονται πλέον εἰς χεῖράς μας καὶ διὰ τοῦτο εἰς τινὰ σημεῖα δὲν ἠδυνήθημεν νὰ ἀποκαταστήσωμεν μερικὰς δυσαναγνώστους λέξεις καὶ ἰδίως ὀνόματα. Τὰ ἔγγραφα προέρχονται ὅλα ἐκ Σιατίστης, παρουσιάζουν δὲ ποικίλον ἐνδιαφέρον. Παραδίδοντες αὐτὰ εἰς τὴν δημοσιότητα, ἀφήνομεν εἰς τοὺς εἰδικώτερον περὶ τὴν ἱστορίαν τῶν χρόνων τούτων ἀσχολουμένους τὸν σχολιασμόν καὶ τὴν ἐκμετάλλευσιν αὐτῶν.

1

1771 Ἰουλίου 10. Ἐν Σηατήστη

Ἐπεὶ θεῖος νόμος τοῖς ἀνθρώποις ἀνέκαθεν δέδοτε ἀνδράσι τὰς γυναῖκας συζεῦ-
γνησθαι τοῦτου χάριν καὶ ἐγὼ ὁ παπᾶ Ἰωάννης παπᾶ | Θεοδωσίῳ ἐκδίδομαι τὴν
γνησίαν καὶ φυλάττει μοι θυγατέρα ὀνόματι Ζωήνω, τῷ τιμιωτάτῳ κυρίῳ Γεωργίῳ
τοῦ ποτὲ γεωργίου ντεληγιάνη | εἰς γάμον δεύτερον: βον καὶ δίδομαι αὐτῇ πρῶτον τὸ
τοῦ πανδοτήρος Θεοῦ δαφιλὲς ἔλεος εἶτα τὰ κάτωθεν σημειούμενα λόγῳ κληρονο-
μίας | τόσον πατρικῆς, ἔνεκα αὐτῇ ἀνηκούσης κληρονομίας ὥσπερ καὶ τῆς μητρικῆς
ἵνα εἰς τὸ ἔξῃς μηδὲν ἔχει τὸ παράπαν ζητήσῃ μετὰ τὸν | θάνατον τῶν γεννητόρων
αὐτῆς πολὺ ἢ ὀλίγον ἅτε οἰκειοθελήτῳ γνώμῃ ταῦτα αὐτῇ διετάξαμεν καὶ βουλόμεθα
ἔχειν τὸ κύρος τὸ παρὸν καθὼς τὰ διαλαμβάνει καὶ τὸ πρῶτον τῆς πρικοσύμφωνον,
τώρα δὲ καὶ τὰ ὅσα αὐτῇ ἀνικούσῃ καὶ ἐκ τοῦ ἀνδρὸς τῆς μακαρίτου νικουδήμου |
μαλήνη καὶ ἐκ τοῦ υἱοῦ αὐτῆς Ἰωάννου ὁποῦ ἀναπαύθη μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς
αὐτοῦ, καὶ τὰ ὅσα ἐβρέθησαν ἕως τῆς παρούσας ὥραν | ἄννευ τοῦ υἱοῦ τῆς μάρκου,
τόσον πράγματα ὥσάν καὶ μετρίτᾳ καθὼς διαλαμβάνει καὶ ἡ διαθήκη τοῦ μακαρίτου
πρῶτου ἀνδρὸς τῆς τὰ ὅποια συμμηνούνται ὡς φένονται.

ἐν πρώτης ῥούχο με κουνάβια προφύλι	Πα	3000
κοντογούνια τέσσαρα τὰ δύο ὀλίγον φορεμένα καὶ τὰ δύο καινούργια		
δύο βενέτ: καὶ δύο μπέτζηκα	Πα	8600
δύο τζημπέδες ὁ ἕνας χαρὲς κήτυρνος καὶ ὁ ἄλλος ὁμοῖος μὰ ὀλίγον		
φορεμένους	Πα	2880
φορέματα βενέτικα δύο ὀλίγον φορεμένα καὶ μπέτζηκο κενούριο ἓνα	Πα	5300
ντουλαμάδες τρεῖς	Πα	1800
τζηπούνια καὶ ἀντηριά πέντε τὰ τρία ἀτλάζι καὶ τὸ ἐν κουτνὶ καὶ τὸ		
ἄλο χρυσὸ	Πα	4000
ὑποκάμισα οἴκοσι	Πα	5400
συντρόφια δέκα κεντιτὰ τέσσαρα	Πα	3600
μεσσάλαις, ἑπτὰ προσώπια δέκα	Πα	600

καλπάκια τρία τὰ δύο περβαζλήδικα καὶ ἓνα διὰ δέσιμο καὶ μαχραμάν κουμπιὰ εἰς ὅλα τὰ φορέματα ἀργηρὰ διακόσια, τὰ οἴκοσι εἶναι συρματηρα	Πα	1100
ἔτερα κουμπιὰ μεγάλη διὰ γούνα δεκατέσσαρα	Πα	660
ζουνάρι ἀπὸ τὰ καλὰ	Πα	180
μαργαριτάρι μησκάλια τέσσαρα	Πα	4800
δακτηλῦθια πέντε τὰ τρία χρυσά καὶ τὰ δύο ἀργηρὰ	Πα	3000
δέμα κεντιτὸ	Πα	1440
σκούλαρικία ζηγαῖς δύο χρησόμεναι καὶ ἡ μία ζηγὴ μὲ μαργαριτάρι ρεσιμέδες κλώνοι ὀκτώ	Πα	800
μπουκαϊάν χρησόμενον διὰ τὸν λεμόν	Πα	740
λυγγέρια καὶ ἀπλάδες κομμάτια 40 λυγένη γημπρήκη, γγκούμι, συνί, χαρσινί τεντζερέδες τρίς δύο ταβάδες ἓνα τιγάνι ἓνα κακάβι ὅλα ὀκιάδαις 30 τριάντα	Πα	480
βαένι ἓνα φορτία ἑνέα, καὶ ἓνα ἀλευράμπαρο	Πα	600
σιαμτάνια τρία καὶ ἓνα τζαῖ γημπρήκη	Πα	5400
στρόσαις δύο ποκρόβια δύο γιάμπολαις τέσσαραις	Πα	1200
γηοργάνια δύο δύο κηλήμια δύο βελέντζες κόκκιναις	Πα	300
προσκέφαλα τέσσαρα	Πα	3600
σεντούκια δύο καρίτηκα καὶ ἓνα φουρτζέλι ἓνα	Πα	2040
ἓνα χαβάνι	Πα	1080
ἀμπέλι ἡ πρίκα της καλέμια ὀκτώ καὶ ἀπὸ τοῦ ἀνδρός της καὶ υἱοῦ της Ἰωάννου ἔτερ καλέ: δέκα ὀκτώ	Πα	1200
εἰς τὰ στολήθια της ὅλα σοῦμα $\overline{\alpha\varsigma}^1$ 95 ἐνενήντα πέντε	Πα	240
καὶ μετριτὰ τόσον ἀπὸ τὰ πατρικά της ὡσάν καὶ ἀνδριομήρι ὅλα φλορία 100 ἑκατὸν	Πα	15600
ταῦτα μὲν ἡ δὲ χάρις τοῦ θεοῦ καὶ τὸ ἄπιρον ἔλεος ἦει μεταυτῶν ἀμήν.	Πα	11400
Τριαντάφυλλος ἱερεὺς μαρτυρῶ	Πα	44000
Ἀργύρης ἱερεὺς ὁ τοῦ οἰκονόμου μαρτυρῶ		
Θεοφάνης Παπὰ ἀναστασίου μάρτυρας		
Διαμάντις Παπὰ ἀναστασίου μαρτυρῶ		
Ἰωάννης κοσταντίνου μαρτυρῶ.		

2

Εἰς δόξαν πατρός, υἱοῦ καὶ ἁγίου πνεύματος ἀμήν (1803 ὀκτωμβρίου 18: Ἐν σιατίστη.
Ἐπεὶ θεῖος νόμος ἀνέκαθεν δέδοται, ἀνδράσι τὰς γυναῖκας συζεύγνυσθαι, ἀνθ'
οὗτου κἀγὼ ὁ δημήτριος νικολάου χ: μιχαήλ, παρα|δίδωμι εἰς γάμον αὐὴν τὴν παρα-
παίδαν μου τοῦνομα μπόζιαναν, τῷ τιμῷ Θεοδῶρῳ τοῦ ποτὲ γεωργίου ντελεάνι, αἵτινα
δὲ | δίδωμι αὐτῇ εἰς προίκαν χάριν ἑλέους, διὰ τε ψυχικῆς σωτηρίας, καὶ ἐξ ὧν ὁ
κύριος ἐδωρήσατό μοι. ἀμήν.

Ἐν αἰς φερετζὲν καμελῶτι, καπλατισμένον μὲ ντέμασι, καὶ μὲ γαϊτά-
νια κίντερα τριγύρω

Πα 3600

» Ἐν κοντογούνι μπέτζικον γουνιασμένον μὲ προφῦλι κναβοπατζᾶν
καὶ εἰς τὰ πέσλα σαντζαπόγουνα

Πα 7720

» Ἐν ζεμπὲν μπέτζικον, γουνιασμένον μὲ προφῦλι κναβοπατζιᾶν καὶ
εἰς τὰ πέσλα σαντζαπόγουνα

Πα 7720

¹ Ἡ βραχυγραφία δηλοῖ ἀσλάνια.

» βον ζεμπέν ροῦχον. γουνιασμένον με προφῦλι και γκεουρζινοπα- τζιάν και εἰς τὰ πέσλα ποντικόγουνα	IIa	6000
» γον ζεμπέν σαλι ἄλυκον, γουνιασμένον με προφῦλι λαγουδιών, και εἰς τὰ πέσλα γούνα ἄσπρη	IIa	3240
» φόρεμα ἐν μπέτζικον	IIa	6000
» βον φόρεμα ἄλυκον κρετηγῶρι	IIa	3360
» γον φόρεμα χαρὲν τωροντζή	IIa	3360
» δον φόρεμα ρῶσα	IIa	1600
» εον φόρεμα ντολαμιῶν	IIa	1600
» ἐν ζιπουῖνι χρυσὸν τρίστατον	IIa	5500
» βον ζιπουῖνι χρυσὸν με μπαχτζέδες	IIa	5000
» γον ζιπουῖνι ἀτλάζι κρεμέζικον	IIa	3500
» δον ζιπουῖνι κουρνί. και ἓνα γελέκι με πασμάν	IIa	2500
» εον ζιπουῖνι ἀτλάζι ἄλυκον ὅλα ὀπισθεν με μπασμάν	IIa	1800
» κομπία ἀργυρὰ εἰς ὅλα τὰ φορέματα, ἐξ ὧν σερματερὰ ἐξήκοντα τὰ δι λοιπὰ χυτὰ ὅλα 320 ἤτοι τριακόσια εἴκοσι	IIa	3000
» ὑποκάμισα τῆς νύμφης δέκα ἐννέα, ἐξ ὧν τὰ δύο με χρυσαῖς ποδαῖς, τὰ δ' ἕτερα ἐξ ἡλιασμένα και τὰ λοιπὰ κίντερνα μεταξωτὰ	IIa	5200
» τρία συνιρόφια ἀνδρῖκια μεταξωτὰ κίντερνα	IIa	1800
» συνιρόφια τῆς νύμφης ὅλα δεκαπέντε, ἐξ ὧν τὰ δύο κεντητὰ, δύο μεταξωτὰ, τέσσαρα με μπορουντζοῦκι και τέσσαρα ἐργαλίσια και ἕτερα τρία ῥῶσα	IIa	14200
» τρεῖς λαιμαραῖς, ἐξ ὧν ἡ δύο χρυσαῖς, και μία ἡλιασμένη	IIa	1200
» μεσάλαις τῆς νύμφης ἑξ, ἐξ ὧν ἡ ἑξ με μετὰξι καλαῖς και ἡ μία ἐργαλίσια	IIa	3600
» βρακωζοῦναις δώδεκα, ἐξ ὧν ἡ τέσσαρες κενηταις, και ἡ λοιπαῖς ἐργαλίσιας	IIa	1200
» ἑξη προσώπια, ἐξ ὧν τὸ ἐν κενητόν, τὸ δ' ἕτερον ἡλιασμένον, και τὰ λοιπὰ με μετὰξι	IIa	2000
» δύο δέματα, και δύο μπεστεμέλια	IIa	720
» τρία καλμπάκια, ἐξ ὧν τὸ ἐν περβασλίδικον, και τὰ δύο δια δέ- σιμον	IIa	3600
» ἐν μαχραμάν και εἰς καθρέπτης καλὸς	IIa	1080
» δύο ζευγάρια σκουλαρίκια, ἐξ ὧν ἡ μία χρυσή, και ἡ ἕτερα ἀγυ- ρωχωρωσμένη	IIa	3000
» μία ζυγὴ πλάκες ἀργυρὰ εἰς τὰς χεῖρας με ῥουμπίνια	IIa	720
» δύο δακτυλῖδια χρυσᾶ	IIa	2000
» μία ζυγὴ κλώσαις λειψιάνικες	IIa	1000
» ἐν ζωνάρι ὀκάρικον ἀργυρωχωροσμένον	IIa	7000
» ἐν στρώμα καλὸν καναβίσιον	IIa	1000
» ἐν πάπλωμα καλόν : και ἐν ποκρῶβι και ἐν τζαρτζᾶφι	IIa	5000
» τέσσαρα προσκέφαλα ντοσακίσια	IIa	2000
» δύο γιάμπολαις καλαῖς	IIa	2400
» μία σκαρπέτα	IIa	480
» δύο σινιούκια, τὸ ἐν φορτζέλι, και τὸ ἕτερον καρίτικον	IIa	2520
» ἐν χαρανί, και ἐν γκιουῖνι τρανὸν	IIa	4200
» δύο τζετζερέδες με τὰ καπάκια των, ἐν σινί, λεγένι και γιομπρῆκι. ἀγγεῖα κομμάτια δέκα πέντε, ἐξ ὧν τὰ ἑξη καλαῖσια	IIa	4200

- * ἀμπέλι εἰς παλαιάμπελα ντονοῦμι ἔν, καὶ μισὸ Πα 12000
 * μετρητὰ ἐπὶ χεῖρας ἀσλλ 250 ἦτοι διακόσια πενήνκοντα Πα 30000

Ταῦτα μὲν δέδοται παρ' ἐμοῦ, ὁ δὲ θεὸς δώῃ αὐτοῖς τὰ τοῦ ἀβραάμ, καὶ τῶν λοιπῶν

Κωνσταντῖνος ἱερεὺς ὁ τοῦ παπανικολάου γράψας καὶ μαρτυρῶ	
Παβλος γιοαννου μαρτυρω	νικος γιοαννου μαρτηρο
ἀλέξιος Κωνσταντίνου μάρτυς	δημήτριος μηχαήλ μάρτης
νικόλαος λέπα (;) μάρτυς	γεωργηως πασχάλη μάρτης
Ἰωάννης πάϊκου μάρτυς	νικος ιωαννου μαρτηρο
Παναγιωτης μιχαλ μάρτης	

3

Μουχαρεμι ζαμπίτης σιατίστης.

Διὰ τοῦ παρόντος ἀποδεικτικῶν ἐνυπογράφου καὶ ὑποβεβαιωτικῶν τῆς πωλήσεως γράμματος δὴλον γίνεται παρ' ἐμοῦ τῆς Ζωΐνας θυγατρὸς ντίνα τηλιούρη ὅτι τὸ πατρικὸν μου ὁσπῆτιον κείμενον εἰς τὸν μαχαλάν βάκκου περιέχων ἓνα ὄντάν· καὶ κατογαῖον καὶ μαγειρεῖον μετὰ κοι τοῦ μπαχτζέ, τὸν ὁποῖον ὁ μακαρίτης αὐταδελφός μου γεώργιος παρὰ τοῦ παπὰ κύρ νικολάου ἀλεξίου ἠγόρασεν εἰς τὸν ὁποῖον αὐτὸς οὗτος ὁ μακα. ρίτης ἀδελφός μου ὠκοδόμησεν ἕναν ὄντάν καὶ χιόσκιον ἥδη ἐκουσία μου βουλῇ καὶ γνώμῃ αὐθαίρετῶ μᾶλλον δὲ στενοχωρουμένη παρὰ τῶν δανειστῶν καὶ τῆς νύμφης μου γεώργαινας ζητούσης τὰ διαφθαρέντα τῆς προικὸς τῆς πράγματα συμποσούμενα εἰς ἱκανὴν ποσότητα καὶ ἐτέρως μὴ ἔχουσα ποιῆσαι τούτου ἕνεκα πεπώληκα ὁλόκληρον αὐτὸ τὸ ὁσπῆτιον τῷ παπᾷ κύρ Θεοδώρῳ γεωργίου ντεχεγιά (;) διὰ ἀς: 800 ἦτοι γρόσια ὀκτακόσια τὸ ὁποῖον ὁσπῆτιον πρὸς τοῖς ῥηθῆσιν περιέχει ἔτι καὶ ὄβορον καὶ μπαχτζὲν μετὰ διαφόρων ὀπορικῶν αὐτὸ δὲ περιέχεται ἐκ μὲν τοῦ ἐπάνου μέρους ὁποῦ καὶ ἡ πόρτα τῆς ἐξόδου ἀπὸ παλαιὰ ἐργαστήρια τοῦ κύρ. κωνσταντίνου λαζάρου καὶ ἀλεξίου κείκου μεσολαβούσης ὀλίγης ρούγας τοῦ ὁσπητίου ἐκ δὲ τοῦ κάτω μέρους ὅπου καὶ ἡ δευτέρα πόρτα τῆς ἐξόδου ἀπὸ κοντὸν δρόμον δεξιῶθεν ἀπὸ τὸ ὁσπῆτιον τῆς τριανταφύλλαινας κωνσταντίνου δρημήχου διαχωρηζούσης τῆς ρούγας τοῦ ὁσπητίου μου καὶ ἀρστερωθέν ἀπὸ τὸ ὁσπῆτιον τῆς τριανταφύλλαινας πλιουκά αἱ δὲ περιοχαὶ εἶναι ὅλαι τοῦ ἰδίου ὁσπητίου ἐκτὸς τῆς αὐλῆς ὁποῦ ξεχωρίζει τὸ ὁσπῆτιον τῆς τριανταφύλλαινας δρημήχου καὶ ἀπὸ τὸ θεμέλιον κατογείου τῆς τριανταφύλλαινας πλιουκα καὶ ἀπὸ ὀλίγον μέρος ὁποῦ ξεχωρίζει τὸν μποχτζὲν τῆς θυμιαίνας ἐγὼ λοιπὸν εἰς τὸ ἐξῆς ἀποξενοῦμαι τοῦ ρηθέντος τούτου ὁσπητίου ὡς εὐχαρίστως τοῦτο ἐμπεπωλήσασα καὶ ὡς λαβοῦσα τὴν ρηθεῖσαν ποσότητα σῶαν μέχρι λεπτοῦ μένει δὲ εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ παπὰ κύρ Θεοδώρου γνωριζόμενον ἰδιόν του κτήμα νὰ μεταβαίνει καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους του χωρὶς νὰ ἐνοχληθῇ παρὰ τινος ἂν δὲ τις τῶν συγγενῶν μου ἢ κληρονόμων μου ἢ γειτόνων μου ἐνοχλήσῃ αὐτὸν περὶ τούτου ἐγὼ νὰ ἀποκρίνωμαι ἀπασαν τὴν ζημίαν του, ἀλλ' οὐδὲ ὁ ἀπὸν αὐταδελφός μου λάζαρος ἔχει τὴν ἐξουσίαν νὰ ἐνάξῃ αὐτὸν ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος διὰ γραμμάτων του μὲ παρεκίνησεν νὰ πωλήσω αὐτὸ εἰς ἐκπλήρωσιν τοῦ χρέους μου ὅθεν εἰς διηνεκὴ καὶ ἀμετάπτοτον μαρτυρίαν καὶ βεβαίωσιν τῆς οἰκειοθελοῦς μου ταύτης πωλήσεως ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν παρ' ἐμοῦ ὑποβεβαιώμενον ἐσφραγισμένον δὲ μὲ τὸ μουραφέτη τοῦ αὐθεντικῶ ζαμπήτου μας μουχαρέμαγα καὶ μαρτυρημένον παρὰ τοῦ προεστῶτος ἡμῶν κυρ μάρκου μωραΐτου καὶ παρὰ ἄλλων ἀξιοπίστων μαρτύρων καὶ ἐδῶθη εἰς χεῖρας του ἐχέτω τὸ κύρος ἐν παντὶ κριτηρίῳ δικαιοσύνης καὶ ἔστω εἰς ἔνδειξιν πρὸς τοῦτοις ἀποκαθίσταμαι καὶ ἐπίτροπον τὸν κύρ μάρκον προεστὸν μας περὶ τοῦ τῆς βασιλικῆς κρίσεως συνήθους χοτζετίου 1812 σепτεμβρίου 20 Σιατίστη

Ἐγὼ ἡ ξοηνα θηγάτηρ ντήνα τηλιούρος μὴν ἡξεύρουσα νὰ γράψω διὰ χειρὸς τοῦ παπᾶ ἡλία ἡνορήτο μου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν βάνο καὶ τὸ δακτηλὸν μου κατὰ τὴν αὐθεντικὴν προσταγὴν μαρκος μωραητου μαρτηρὸ καὶ ἐπήτροπος χοτζετίου παπᾶ ἡλία τὴν ἡπαγραψα καὶ μαρτηρὸ

Ἰωάννης παΐκου γράψας μαρτυρῶ.

4

Διὰ τοῦ παρόντος ἡμῶν ἐνυπογράφου, ἐμμαρτύρου τε, καὶ ὑποβεβαιωτικοῦ τῆς ἐξοφλίσεως γράμματος δῆλον γίνεται παρ' ἡμῶν τῶν ὑπογεγραμμένων, ὅτι εὐχαρίστω γνώμη, καὶ ἀδελφικῇ ἀγάπῃ κινούμενοι, ἐμοιράσαμεν ἐξίσου τὰ πατρικά, καὶ μητρικά μας πράγματα ὅσα κινήτα, καὶ ὅσα ἀκίνητα, καὶ τῶν μὲν κινήτων ἔλαβεν ὁ καθεὶς ἡμῶν τὰ ἀνάλογα ἡμίση, δηλαδὴ βαένια, ἀγγεῖα, στρωσίδια, καὶ ὅ,τι ἄλλο ὁσπητιακὸν πρᾶγμα, ἀπὸ δὲ τὰ ἀκίνητα, τὸ μὲν ὁσπήτιον ἔμεινεν εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ νιούκα, τὰ δὲ δύο κοιμάτια ἀμπέλια εὐρισκόμενα εἰς σιοποτοῦραν, καὶ δραγασιὰν μανόλη, εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ παπᾶ Θεοδώρου, τὰ ὅποια νὰ γνωρίζωνται ἴδια κτήματα τοῦ κάθε ενός, μεταβαίνοντα καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους μας· καὶ τοῦ λοιποῦ διὰ τὸ νὰ μὴ ἔχωμεν ἀναμεταξύ μας κῆμμιαν ζήτησιν διὰ τὰ εἰρημένα πατρικά καὶ μητρικά μας πράγματα, οὔτε διὰ χρέος κοινόν, ὡσάν ὅπου δὲν ἔμεινε τίποτε, τοῦτου ἕνεκα ἐγένοντο καὶ δύο παρόμοια γράμματα, ἅπερ ὑποβεβαιωθέντα καὶ μαρτυρηθέντα ἐδόθησαν ἀπὸ τὸ ἐν μέρος εἰς τὸ ἄλλο, ἵνα ἔχωσι τὴν ἰσχὺν ἐν παντὶ κριτηρίῳ.

1822 Φεβρουαρίου 20 σιατίστη

νιούκα γεωργίου βεβαιόνο.

Παπᾶ Νικόλαος ἀλεξίου μάρτυς.

5

Διὰ τοῦ παρόντος ἀποδεικτικοῦ, ἐμμαρτυρικοῦ τε καὶ ἐνυπογράφου γράμματος δῆλον γίνεται παρ' ἐμοῦ τοῦ κάτωθεν ὑπογεγραμμένου ὅτι μὲ τὸ νὰ ἐχρεωστοῦσεν ἡ μακαρίτισσα νενέ μου σουλτάνα λάτζη.ιας, ἀπὸ ξεκοπαῖς καὶ ἄλλα διάφορα αἰτία. τὸν αἰδεσιμώτατον παπᾶ κύρ Θεόδωρον καὶ τοῦ ἀφιέροσεν εἰς τὸν καιρὸν τοῦ θανάτου της, εἰς τὴν διαθήκην της, ἐν ἀμπέλιον εἰς λάκον ἀληκῆς ἕως ἐνέα καλέμια μαζὺ μὲ τὸ μπαῖριον. τὸ ὅποῖον ἀμπέλιον συνορεύεται ἀπὸ τὰ δύο μέρη μὲ τοῦ παπᾶ Κωνσταντίνου καὶ χρήστου διάφλια(;) (νὰ δώσῃ ὅμως εἰς τὸν ἅγιον Νικάνορα γρόσια αςλλ 41 :δεκατέσσαρα· ὅπου ἐχρεωστοῦσεν ἡ μακαρήτησσα) ἀπὸ δὲ τὸ κάτω μέρος στράτα. γνωρίζεσθω οὖν ὁ ρηθεὶς παπᾶ κύρ Θεόδωρος τέλειος οἰκοκύρης εἰς τὸ ἄνω ἀμπέλιον παρ' οὐδενὸς ἐνοχλούμενος, καὶ ὡς τέλειος οἰκοκύρης νὰ μεταβαίνῃ καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους του. ἀποξενούμῃ λοιπὸν ἐγὼ τοῦ ρηθέντος ἀμπελίου ὡς ἀλότριος. κὲ μένει τέλειος οἰκοκύρης ὁ ρηθεὶς παπᾶ κύρ Θεόδωρος. Διὸ καὶ ἐγένετο τὸ παρὸν ἐμμάρτυρον καὶ ἐνυπόγραφον γράμμα κατέμπροσθεν τῶν ἐντιμωτάτων καὶ ἀξιωπίστων μαρτύρων, ἵνα ἔχῃ τὸ κύρος καὶ τὴν ἰσχὺν ἐν παντὶ κριτηρίῳ δικαιωσύνης καὶ ἔστω εἰς ἐνδειξιν.

1826 Φεβρουαρίου 17 σιατίστη.

Πάντος Κῶτα καὶ ἀνεψιὸς τῆς ποτε σουλτάννας λάτζη.ιας βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν ὁ τοῦ ἁγίου σισανίου πρωτοσύγγελος καὶ ἐπίτροπος Ἀθανάσιος ὑποβεβαιοῖ
Δημήτριος Χ: Μιχαὴλ μάρτυς
Γεώργιος Μαρξ Χωνζης(;) Μαρτυρῶ.

6

Εἰς δόξαν τοῦ ἐν τριάδι ὑμνουμένου ἁγίου Θεοῦ ἁμῖν. Ἐπεὶ θεῖος νόμος τοῖς ἀνθρώποις ἀνέκαθεν δίδεται ἀνδράσι τὰς γυνέκας σὺ ζεύγυσθαι τοῦτο χάρι καιγῶ ὁ δημήτριος ἐμανοῆλ γκρίμπα προικίζω τὴν παμφήλ|τάτην μου καὶ γνησίαν θυγατέ-
ραν ὀνόματι μποζιάναν καὶ ὅπο μητρικά τις ὅσα ἦχεν εἰς α' γάμον μὲ τὸν ἐν νέοις|τί-
μιον κύριον κύρ δημήτριον υἱὸν τοῦ πατᾶ θεοδώρου καὶ προίκα δίδομεν αὐτὶς
ταῦτα τὰ κάτωθεν φαινόμενα κατὰ τὸ σύνθηδες τῆς πολιτήας μας ἃ ὁ κύριος ἐχαρίσα
το μοι ἡμῆς 1841 ὁκτωμβρίου 26 σιατήστη ἐν γεράνια.

† Ἐν πρώτοις φερτζέν ρούχινον χάρτζια μέτσξοτά.

μία μπούμτα ρούχινη μὲ χάρτζια μεταξοτά καὶ γουνισσμένη.

ἐν τζιμπές δεύτερος ἔδοσεν τὸν γαμβρὸν διὰ αὐτὸν γρόσια ἑκατὸν

τρίτη μπούμτα ρούχινη χάρτζια μέτσξοτά.

ἐν φροστάνη σιλιμηές μὲ χάρτζια ἀργυρά

δεύτερον ἀνδερὴ ἄσπρον μπέτζικον χάρτζια ἀσιμέϊνα

τρίτον ἀνδερὴ γιανότικον χάρτζια τὸ ἴδιον

τέταρτον ἀνδερὴ ἄλικον μόρη

πέμτον ἀνδερὴ πέλου

18 ὑποκάμισα ἀνδρῆκια καὶ γυνέκια

14 συνδροφια

10 βρακοζούνες

8 μισάλις καὶ μία φομόταυλα

8 προσόπια

ἐν ζευγάρι κλιδόμα ἀργυρά τρανά καὶ δύο δακτιλῖδια

τρία μοσχάλια μαργαριτάρη· καὶ ἐν ζευγάρι σκουλαρίκια χρυσά

ὁκτώ κομάτια ἁγιά καλὰ καὶ μπακήρι

ἐν συνδούκι καρίτικον

ἐν χαράνι· ἐν γγιούμι· καὶ ἐν συνή

ἐν τέντζορεν μὲ τὸ καπάκι· — λιγένι — καὶ γιουμβρίκι

ἐν πάπλομα· — ἐν ποκρόβ· — καὶ μιὰ γιάμπολη· — καὶ ἐν τζαρτζάφι

ἐν στρούμα νδουσιακίσιον — ἐν κιλίμι· — καὶ πέντι προσκέφαλα

ἐν κομάτια ἀμπέλιον εἰς μπότζικον καλέμια δέκα ἑπτὰ —

Ἐγὼ μὲν δίδομε αὐτὴ ταῦτα μετ' εὐχῆς ὁ δὲ θεὸς δόη αὐτὴ τὰ τοῦ ἀβραὰμ
καὶ τὸν λιπὸν ἁμῖν.

Πατᾶ ἡλίας οἰκονόμος ὁ καὶ οἰνορίτης γράψας μαρτυρῶ

Κωνστ. Νασιώτα μάρτυς

ἀναστάσιος Ἰωάννου μάρτυς

Κωνστ. χλαζάρου μάρτυς

Γεώργης νεραντζῆς

μιχάλης ἀθανασίου

δημητρίκος νικουλαου μαρτης

δimitris ηγάνου.

7

Ἐν τῇ παρόντι δηλοποιεῖται παρ' ἡμῶν τῶν ὑποφαινομένων υἱῶν τοῦ μακαρί-
του παπαθεοδώρου ἀναμεταξὺ τῶν τοσούτων χρόνων λείποντες ἡμεῖς διὰ τὰς περιστά-
σεις τοῦ καιροῦ, μάλιστα καὶ διὰ τὰ δύο ἀδελφιά μας τὰ ἀνήλικα ὅπου ἔμειναν,
τόσον αὐτὰ. διὰ τὰ τεκλήφια καὶ κονάκια τῆς πατρίδος ὅπου συνέβησαν παντοτινῶς,
ὅσον καὶ τὸ μουκαντέμι μπόρτζι τῆς χώρας ἄχρι καιροῦ, διὰ τὰ ὅποια αὐτὰ ὅλα τὰ
ἄνωθεν συμβεβηκότα ἐπλήρωσεν ὁ αὐτάδελφός μας Δημήτριος μέχρι λεπτοῦ. ὅθεν
λοιπὸν ἡμεῖς οἱ αὐτάδελφοι, συμφώνως καὶ μιᾷ γνώμῃ καὶ θέλῃσει δεδώκαμεν αὐτῷ

τὸ πατρικὸν μας ὁσπῆτιον ὁποῦ κεῖται εἰς τὸν μαχαλᾶν βάκκου εἰς τὸ ὁποῖον ἀπὸ τῆς σήμερον καὶ εἰς τὸ ἐξῆς νὰ ἐγνωρίζηται τέλειος καὶ πληρεξούσιος κύριος οἰκοκύριος εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα, παρ' οὐδενὸς ἀφ' ἡμῶν ἐνοχλούμενος, ἢ ἐπηρεαζόμενος, ἐνεκεν αὐτοῦ, ἰδιὸν τοῦ κτήμα ἀναφαίρετον, καὶ ἀναπόσπαστον, μεταβαῖνον καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους του. "Ὅθεν εἰς τὴν περὶ τούτου δήλωσιν ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμῶν ὑποβεβαιωτικόν, ἔμπροσθεν τῶν ἀξιοπύτων τιμίων μαρτύρων, καὶ ἐδόθη αὐτῷ εἰς τὰς χεῖρας πρὸς διηνεκὴ ἀσφάλειαν καὶ ὑποφαινόμεθα: Τῇ 25 Νοεμβρίου 1841 Σιατίστη

Γεώργιος πατᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν.

Ἰωάννης πατᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν

Κώτζιος πατᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν

σπῆρος πατᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν

Πατᾶ Κωνστ. πατᾶ λαζάρου Γράψας μαρτυρῶ

8

Οἱ τὰ θεῖα καλῶς διαταξάμενοι θεοκήρυκες Ἀπόστολοι καὶ ὁ μετ' αὐτοὺς τῶν θεοφόρων πατέρων σύλλογος, κανονικῶς ὥρισαν, μηδένα τοῦ θεοῦ βαθμοῦ τῆς ἱερωσύνης καταξιῦσθαι. διχα πολλῆς ἐρεῦνης καὶ ἀκριβοὺς ἐξετάσεως . . , ἵνα μὴ ὑπὸ ἀναξίῳ τῷ θεϊοτάτῃ τελειουργῶνται. Προσελθὼν τοίνυν ἐμοὶ καὶ ὁ κατὰ πνεῦμα μου υἱὸς Δημιῆτριος τοῦ ποτὲ παπαΘεοδώρου ἐκ Κωμοπόλεως Γεράνειας τῆς Σιατίστης, ἐζήτησε λαβεῖν τὸ μέγα τῆς Ἱερωσύνης ἀξίωμα. "Ὅν καὶ στήσας ἐνώπιον τῆς ἱερᾶς εἰκόνης τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τὰ βάθη τῆς καρδίας αὐτοῦ ἐρευνήσας, καὶ μηδὲν εὕρων ἐν αὐτῷ κατὰ κανόνας κωλύον, μαρτύρομαι αὐτὸν ἄξιον τῆς ἱερωσύνης, ὄντα καὶ τέλειον τῇ ἡλικίᾳ καθὼς οἱ ἱεροὶ κανόνες διακελεύονται· ὅθεν καὶ κατὰ τὴν αὐτοῦ ἐξομολόγησιν μαρτυρῶ αὐτὸν ἄξιον τῆς ἱερωσύνης.

1845 Ἀπριλλίου 29 Σιατίστη.

Θεόφιλος πρωτοσύγγελος τοῦ ἁγίου τάφου καὶ πνευματικὸς αὐτοῦ πατὴρ μαρτυρῶ αὐτὸν ἄξιον τῆς Ἱερωσύνης.

9

Ἡ ἡμετέρα ταπεινότης δηλοποιεῖ ὅτι τὸν ἕνα τῶν ἐξ μαχαλῶν τῶν ἐν Σιατίστῃ κατὰ Γεράνοϊαν, ὅνπερ εἶχεν ὁ Μακαρίτης πατᾶ Θεόθωρος υἱὸς Γεωργίου, δεδώκαμεν αὐτὸν τῷ υἱῷ αὐτοῦ πατᾶ Δημητρίῳ τῷ χειροτονηθέντῃ παρ' αὐτῆς διὰ τῆς χάριτος τοῦ Παναγίου καὶ Τελεταρχικοῦ Πνεύματος ἀναγνώστης, διάκονος καὶ πρεσβύτερος εἰς τὸν ναὸν τῶν Ταξιαρχῶν, ὅπως νέμηται αὐτὸν ἐφ' ὅρου ζωῆς αὐτοῦ καὶ τὸν ὁποῖον εἶχεν καὶ πρὶν τῆς χειροτονίας λαβὼν αὐτὸν παρὰ τοῦ προκατόχου αὐτῆς Ἰωαννικίου. Πλὴν χρεοστεῖ νὰ πολιτεύηται ἱερατικῶς μετ' εὐταξίας δηλονότι καὶ σεμνότητος εἰς τε τοὺς ἐνορίτας αὐτοῦ καὶ τοὺς λοιποὺς χριστιανοὺς, καὶ νὰ πληρῶνῃ κατ' ἔτος τὸ εἰθισμένον φιλότιμον τῶν κανονικῶν. "Ὅθεν εἰς ἀληθείας φανέρωσιν καὶ ἀσφάλειαν αὐτοῦ, δεδώκαμεν καὶ τὸ παρὸν ὑποβεβαιωμένον καὶ ἔστω εἰς ἐνδειξιν.

1845 Μαΐου 5η

Ὁ Σισανίου ὑποβεβαιοῖ.

¹ Ὅνομα δυσανάγνωστον.

10

Βεβαιούται διὰ τοῦ παρόντος ἀποδεικτικοῦ, ὅτι ὁ ἐνταῦθα γεννηθεὶς Αἰδέσιμος Ἱερεὺς Δημήτριος Παπᾶ Θεοδορίδης καὶ εἰς τὸ διάστημα τῆς κατὰ Γεράνειαν Διδασκαλίας μου ἐξασκηθεὶς ὅλαις δυνάμεσι τὰς παρὰ τῶν Δημοδιδασκάλων ἀπαιτούμενας γνώσεις, ἐνεκρίθη παρ' ἑμοὶ ἱκανὸς τοῦ νὰ μετέρχεται τὸ Δημοδιδασκαλικὸν ἐπάγγελμα, ἐν ὅσῳ ἐκτελεῖ ἀκριβῶς ὅλους τοὺς περὶ Δημοτικῶν Σχολείων νόμους καὶ ὁδηγίας. Ὅθεν τῷ δίδεται τὸ παρὸν πρὸς ἔνδειξιν καὶ ὑποφαίνομαι τῇ 13 Νοεμβρ. 1850

ἐν Σιατίστῃ Τ. Σ.¹

Ὁ Δημοδιδάσκαλος
Δούκας Σακελλαριάδης

Οἱ Ἐπίτροποι καὶ λοιποὶ πολῖται
τῆς κατὰ Γεράνειαν Σχολῆς
νιραντζις γιανι κι ηπιτροπους
Κωνστας παμσαρκ(;) καὶ ἐπέτροπος
Χ Ναοὺμ Κωνστ.
νικόλας τένζουν(;)
ζούλας καραστηριάδης
Δημήτριος Ἰωαννου
θεοδορος κωνσταντινου
Κότζιος Ἰωαννου

δημήτριος νηρᾶντζι
Κώτζιος παπα θεοδώρου.

11

Σήμερον συνελθόντες ἡ ἐποφενόμηνε συνδρομιτὲ τῆς ἀλίλουδιδακτικῆς σχολῆς μας, εὐχαρίστως ἐσυμφωνήσαμεν τὸν ἐδισιμότατον παπα κυρ διμίτριον, καὶ δεῦτερον χρόνον νὰ δηδάξῃ τὴν νεολέαν τῆς πατρίδος μας ἐπὶ μισθῷ γρ : 1300 ἥτε γρόσια χήλια τριακόσια, τὰ ὅπια θέλει λαμβάνει κατὰ τριμηνίαν· ἐπὶ ὁχρεῖτε δὲ νὰ δηδάσκῃ συμφόνος μὲ τὸν κανοναμὲν τῆς μεγάλης ἐκκλησίας τὸν μεσθὸν του θέλει λαμβάνει ἀπὸ τὴν ἐπίτροπὴν πρὸ τῆς παρελευσιος τοῦ παρόντος χρόνου : ἡποχρεῖτε νὰ μᾶς ἐδοπιήσῃ δύο μῆνας προτίτερα πρὸς ἀμιβέαν ἀσφάλαν καὶ ἐποφενομεθα 1851 νοεμβρίου 20.

δημητριος Ἰωάννου πάϊικου
ναοὺμ Κωνστ.
νικολαος διμιτρίου
θεοδορος κωνσταντινου
κουτουλης λουκά
ἰωάννης τριανταφύλλου
νανος μαρίας
πουλου Ἰωαννου
μιχάλης ἀθανασίου
ταφταδέλφι θεοδώρου κοιτόνη
Δημήτριος Γεωργίου
δημήτρις νηράντζι
δημήτρις γεοργίου
νικόλας θεοδώρου
σφητονης
Κοτίας τζιπο

νιραντζις ἡουανου
παντὸς γεοργίου
δημιτηρηος νηκολας
λαζαρος μηχαήλ
Κότζης ιωδτάτζιν(;)
αλέξιος μιτζόπιγη
δημητρος γηρογ(;)
νανοιο ροπου(;)
μιτρος λιάκου λόλου
Στέργιος. ουμι(;)
γιάνις ἀναστασίου παπά
νικόλας βερρὸν
νικόλας γεοργιου

ΣΤΙΑΠΩΝ Π. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ

¹ Ἡ σφραγὶς φέρει περίξ τὸ ὄνομα Δούκας Σακελλαριάδης